

**Zeitschrift:** Hispanica Helvetica  
**Herausgeber:** Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos  
**Band:** 5 (1993)

**Artikel:** La búsqueda de la "palabra real" en la obra de Augusto Roa Bastos : el testimoniar de la ficción

**Autor:** Michel-Nagy, Eva

**Titelseiten**

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-840957>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

LA BÚSQUEDA DE LA "PALABRA REAL"  
EN LA OBRA DE  
AUGUSTO ROA BASTOS :  
EL TESTIMONAR DE LA FICCIÓN

Eva MICHEL-NAGY

*suiza, y residente en la Capital de  
blica, ante V. E. con el debido aca-  
digo: Que intento bajar á las Pro-  
abaxo en uno de los Puertos de  
y Tran natural de esta Republica,  
y el Comercio de esta misma Ca-  
recino de Buenos Ayres, que se  
vismo á marchar para el estado  
Tá fin de poder lo verificar  
rendidamente suplico se digne  
re el Supremo Permiso. Es gra-  
ilicito y espero alcanzax de la  
id de V. E.*



ISPANICA  
ELVETICA

5



© Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos  
y cada uno de los autores. Lausanne, 1993

Dirección Antonio Lara Pozuelo y Luis López Molina

ISBN 2-940028-09-5

Suscripción      Hispanica Helvetica  
Sección de español  
Université-BFSH 2  
CH-1015 Lausanne

**LA BÚSQUEDA DE LA “PALABRA REAL”  
EN LA OBRA DE  
AUGUSTO ROA BASTOS :  
EL TESTIMONIAR DE LA FICCIÓN**

**Eva MICHEL-NAGY**



*A Juline  
y a Noémi*

## AGRADECIMIENTOS

Al profesor Jean-Paul Borel, por la lectura paciente del manuscrito, por sus comentarios críticos, su disponibilidad y su asesoramiento científico. Sus grandes calidades de profesor y amigo permitieron llevar a término este trabajo.

Al profesor Antonio Lara, quien facilitó la publicación del presente trabajo en la colección Hispánica Helvética y demostró mucha paciencia y comprensión durante la preparación del manuscrito.

A los profesores Rubén Bareiro-Saguier (París), Luis Íñigo-Madrigal (Ginebra), Martin Lienhard (Zürich), Luis López-Molina (Ginebra), por sus diversas colaboraciones en las múltiples etapas de la investigación.

A María Otero, por la lectura atenta del manuscrito, por sus acertados comentarios que fueron de un valor inestimable para mí, y en general por su ayuda y amistad.

A Diana Castillo, por sus oportunas sugerencias y el interés que siempre mostró por mi investigación.

A Angela Bianchet, Fabia Chaillet, Claus Hässig y a Claudia Mejía por la ayuda prestada en los aspectos técnicos de la presentación del manuscrito.

A Roger M. Michel, mi comprensivo compañero, por su amor y su incondicional apoyo humano y material durante los años de gestación y maduración de este proyecto.

A mis padres, por su presencia y afecto.